Edition Moeck Nr. 1560

WOLFGANG WITZENMANN

RASTERMODELL II

Altblockflöte

MOECK

Die Druckqualität dieser Datei entspricht nicht der Druckausgabe

Vorwort

Das Werk ist Teil einer Serie von bisher sechs Einzelwerken. Die Besetzungen reichen vom Solo über die Trio- und Quintettformation bis hin zum Doppelquartett mit Harmonie-Instrumenten. In den Nummern II, IV und V werden alte Instrumente wie Blockflöten und Akkordinstrumente (Laute, Chitarrone, Cembalo) entweder ausschließlich oder in Verbindung mit modernen Instrumenten verwendet.

Der Serientitel *rastermodell* ist ein künstliches Doppelwort. Den Ausgangspunkt bildet stets ein einfaches Melodie-*Modell*, das über Transpositionen ein enges und komplexes Netz des über das ganze verfügbare Instrumentalregister ausgespannten Tonhöhenmaterials erzeugt (den *Raster*). Auf rhythmischem Gebiet ergeben Verkleinerungen und Vergrößerungen des Modells ein für die Großform konstitutives Alternieren von rhythmischen Verdichtungen und Verdünnungen.

Preface

The work is part of a series of six single works up till now. The instrumentation varies from solo as well as trio and quintett right up to double-quartett with harmony-instruments. In numbers II, IV and V, old instruments such as recorders and chord-instruments (lute, chitarrone, harpsichord) are used either exclusively or in conjunction with modern instruments.

The title of the series *rastermodell* is an artificial double-word. A simple melody-*modell* forms the starting-point which by transpositions produces a narrow and complex network spread out over the whole instrumental range (the *raster*). On a rhythmical level, diminution and augmentation of the model result in an alteration between rhythmical intensification and thinning out, essential for the overall formal character.

Translation: R. Groocock

Préface

L'œuvre s'inscrit dans une série de six pièces, jusqu'à présent. Ces œuvres ont été composées pour solo, trio, quintette ou double quatuor avec des instruments accordales. Les pièces numéro II, IV et V sont écrites soit uniquement pour des instruments anciens tels que la flûte à bec et des instruments polyphoniques (luth, chitarrone, clavecin), soit pour une combinaison d'instruments modernes et anciens.

Le titre de la série *rastermodell* est un mot composé inventé. C'est un *modèle* (traduction de la deuxième partie du mot, *modell*) simple qui en constitue la base, et qui, par le jeu des transpositions, produit un réseau complexe et dense de sons, couvrient l'ensemble du registre instrumental, en allemand le *raster*. Pour ce qui est du rythme, la forme globale de la pièce est constituée par des rapetissements et des agrandissements du modèle, apportant une alternance de concentration et d'éclaircissement rythmique.

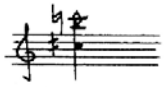
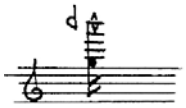
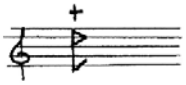
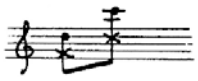
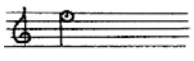
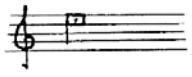
Traduction: A. Rabin

Wolfgang Witzenmann

Zeichenerklärung

Explanation of Signs

Explication des Symbols

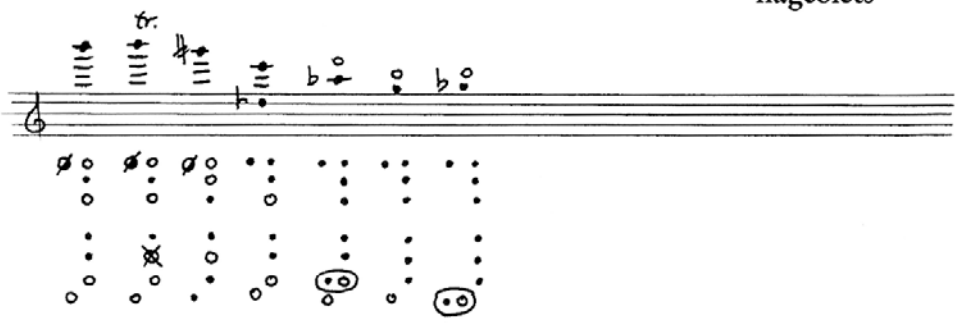
H, L, D, T, TK	– Großbuchstaben bezeichnen die zu artikulierenden Konsonanten.	Large letters refer to the consonants which are to be articulated.	Les lettres majuscules indiquent les consonnes à articuler.
	– Die runde Note bezeichnet den Griffton (Normalgriff), die Rhomboidnote den stark klingenden Ton. Der erhöhte Grundton erklingt eventuell leicht mit.	The round note signifies the finger position (normal fingering), the rhomboid note the loud sounding-note. The sharpened fundamental may sound softly at the same time.	La note ronde indique la note jouée (position normale), la note rhomboidale le ton qui sonne fort. On entend éventuellement le son fondamental surélevé également.
	– Die Rhomboidnote kann erklingen oder auch ein Multiphonic.	The rhomboid note may sound or a multiphonic also.	La note rhomboidale peut se faire entendre; également possiblilité d'un multiphonique.
	– Quasi pizzicato. Fast *reiner* Zungenstoß mit wenig Luftbeimengung aus dem Lungenraum. Das Zeichen + fordert zusätzlich geräuschvolles Aufsetzen eines oder mehrerer Griffinger.	Quasi pizzicato. Almost *pure* attack of the tongue with little addition of air from the lungs. The sign + requires in addition noisy application of one or more fingers.	Quasi Pizzicato. Coup de langue presque *pur*, avec apport d'air restreint de la cage thoracique. Le signe + indique que le ou les doigts doivent être posées sur le trou (les trous) en faisant du bruit.
	– *Sputato.* Harter, *gespuckter* Zungenstoß bei vom Blaskanal abgehobener Oberlippe. Klang ähnlich wie auf der Panflöte.	*Sputato.* A hard, *spat* attack of the tongue, with the upper lip lifted away from the air-channel. Sound similar to the panpipes.	*Sputato.* Coup de langue dur, presque *craché* en relevant la lèvre supérieure. Son similaire à celui de la flûte de pan.
	– Ton und Luftgeräusch vermischt. Mundwinkel und Oberlippe sind vom Blaskanal abzuheben. Rhythmischer Wert: 1 Viertel.	Pitch and breathing-noise mixed. Corners of the mouth and upper lip should be lifted from the air-channel. Rhythmical value: one crotchet.	Son de la note et bruit de l'air mélangés. Relever les commissures des lèvres et la lèvre supérieure. Valeur rythmique: une noire.
	– Dasselbe; rhythmischer Wert: 1 Halbe.	The same; rhythmical value: one minim.	Même chose; valeur rythmique: une blanche.

© 1995 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 1560 (Noteninfo)

Tabelle der hohen Töne, Mehrklänge und „Flageolett"-Töne

Table of high notes, multiphonics and harmonics

Tableau des notes aigues, multiphoniques et des flageolets



h³: auch Normalgriff für e³, scharf überblasen.

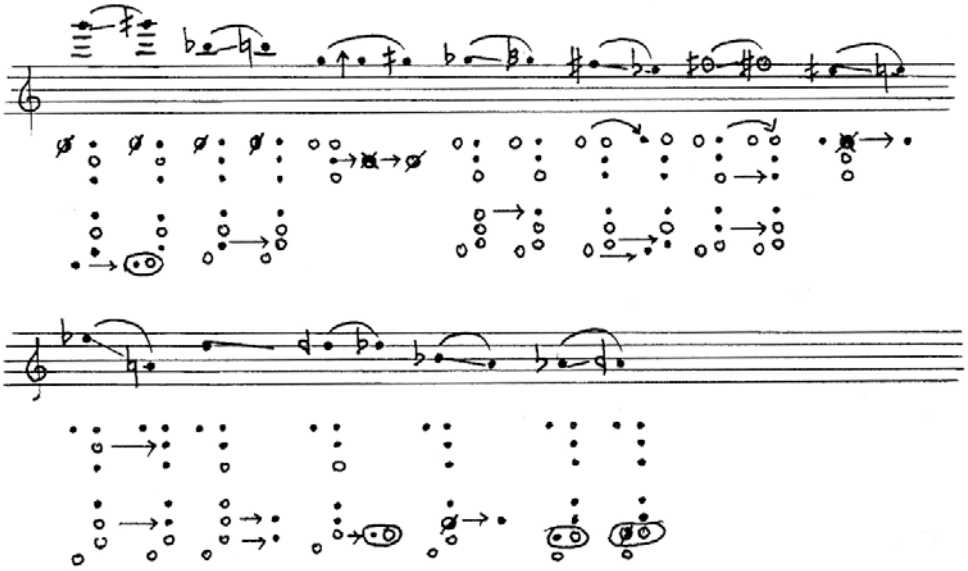
b³: also normal fingering for e³, sharply blown on.

si³: aussi doigté normale pour le mi³, attaqué fortement.

Tabelle der Glissandi, zum Teil mit Viertel- und Sechsteltönen

Table of glissandi, partly with quarter- and sixthtones

Tableau des glissandi, en partie avec des quarts de ton et des sixièmes de ton



	Akzidentien	Accidentals	Accidents
♯	– Erhöhung um 1 Viertelton.	sharpening by 1 quartertone	Augmentation d'un quart de ton
↑	– Erhöhung um 1 Sechstelton.	sharpening by 1 sixthtone	Augmentation d'un sixième de ton
𝅘𝅥	– Erhöhung eines b-Tones um 1 Viertelton.	sharpening of a b-note by a quartertone	Augmentation d'un bémol d'un quart de ton
♭	– Erniedrigung um 1 Viertelton.	flattening by 1 quartertone	Diminution d'un quart de ton
𝄫	– Erniedrigung um 3 Vierteltöne.	flattening by 3 quartertones.	Diminution de trois quarts de ton

Aufführungsdauer: ca. 11'

Work duration: approx. 11 mins.

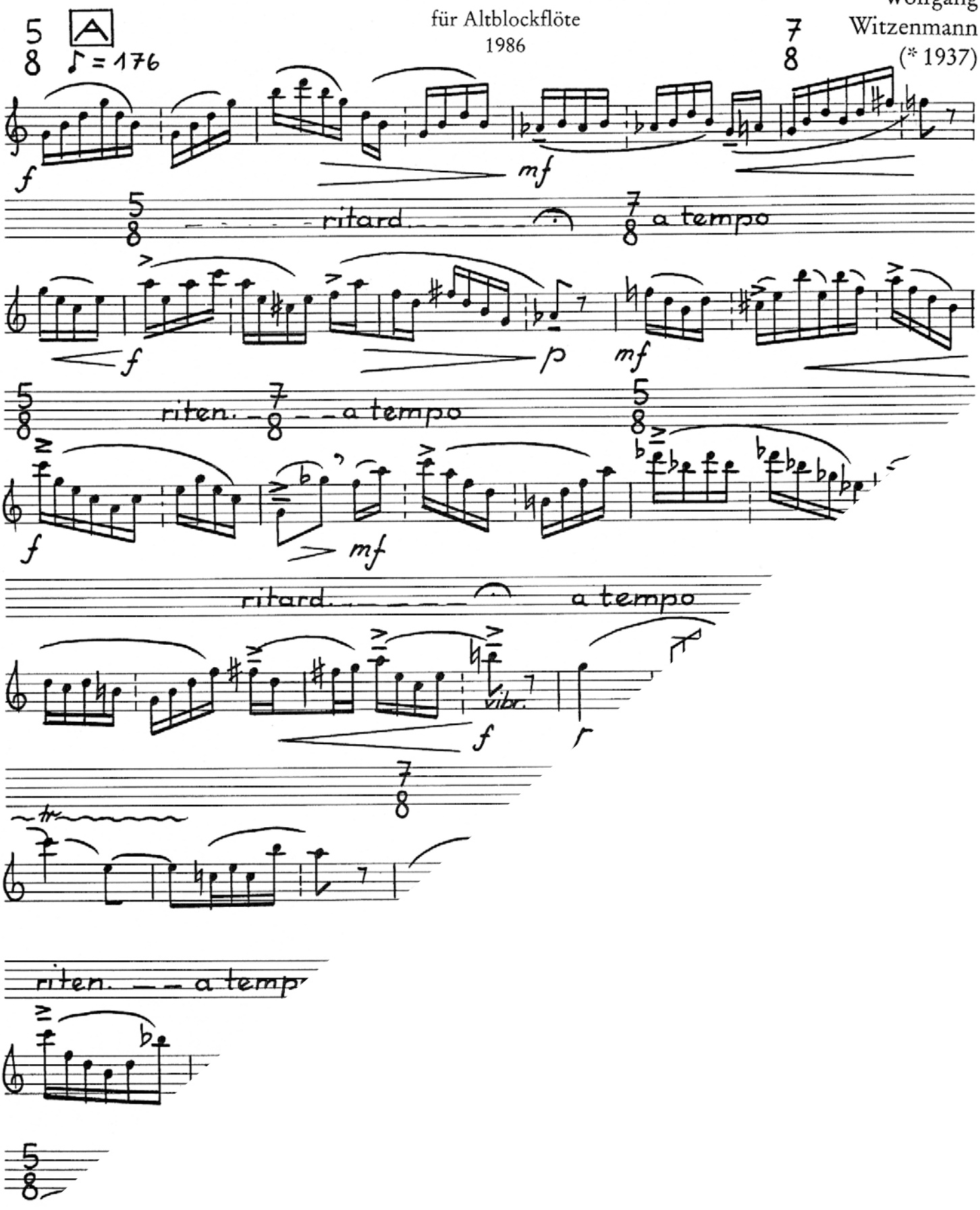
Durée de l'exécution: 11 mn environ

© 1995 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 1560 (Noteninfo)

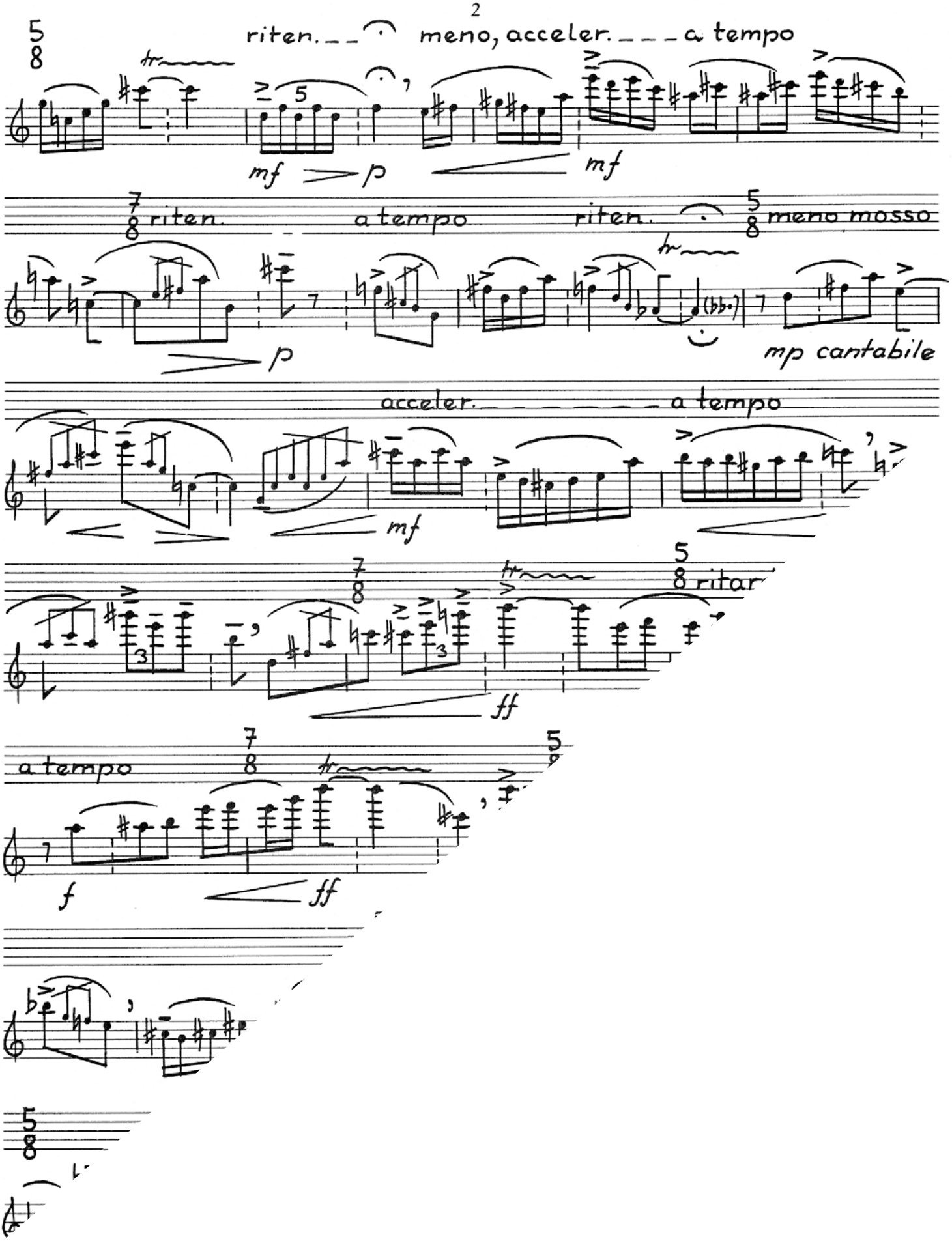
rastermodell II

für Altblockflöte
1986

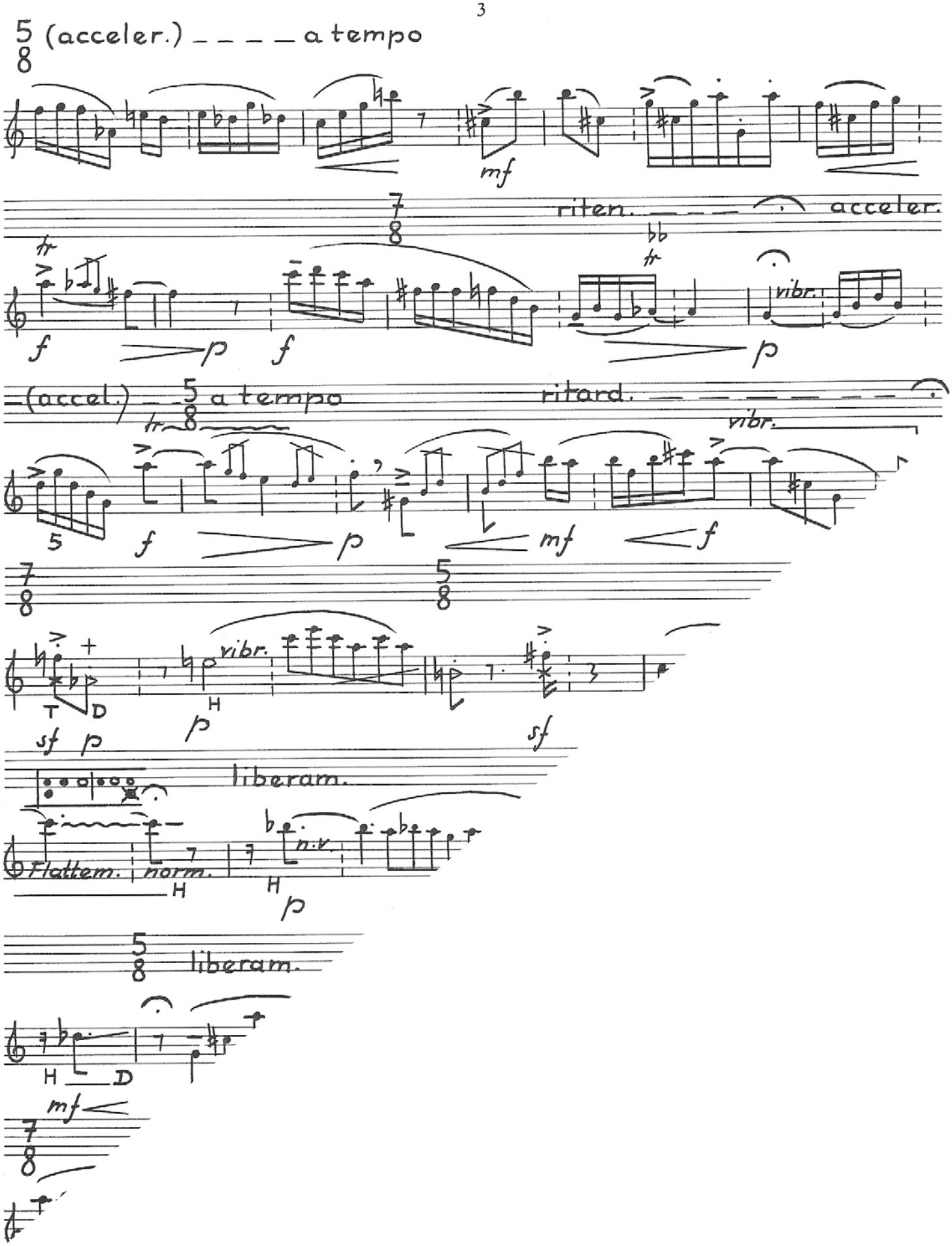
Wolfgang
Witzenmann
(* 1937)



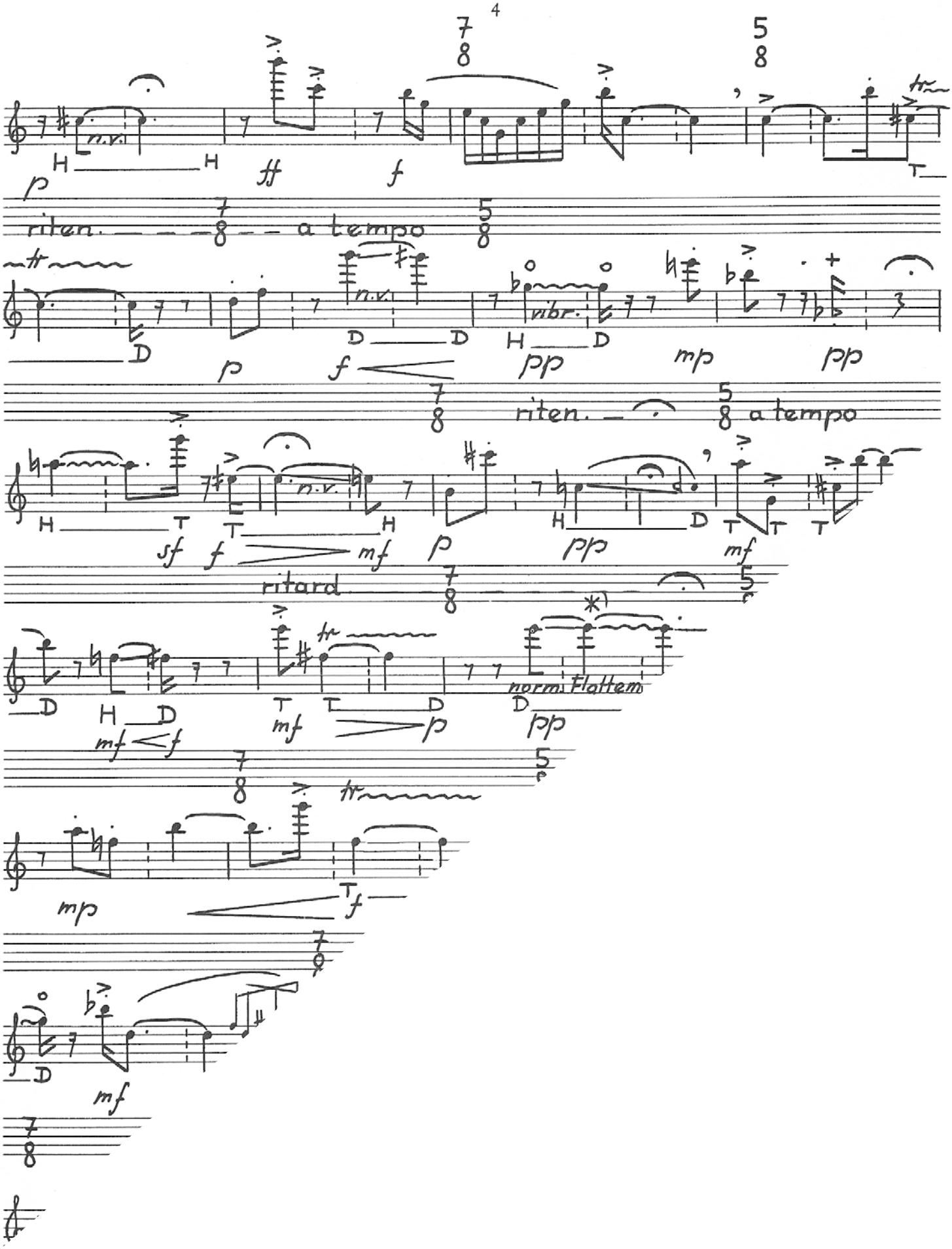
© 1995 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 1560 (Noteninfo)



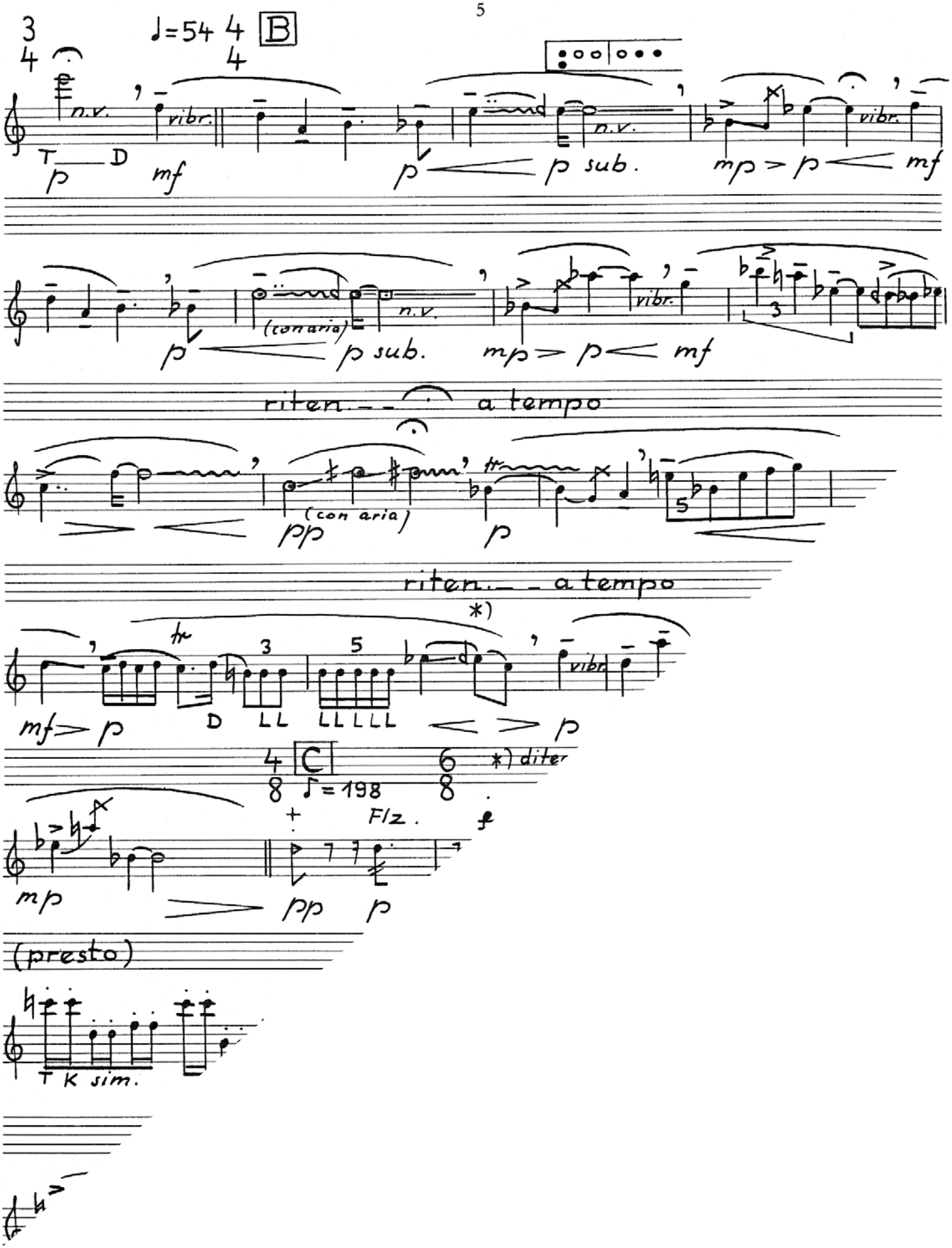
© 1995 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 1560 (Noteninfo)



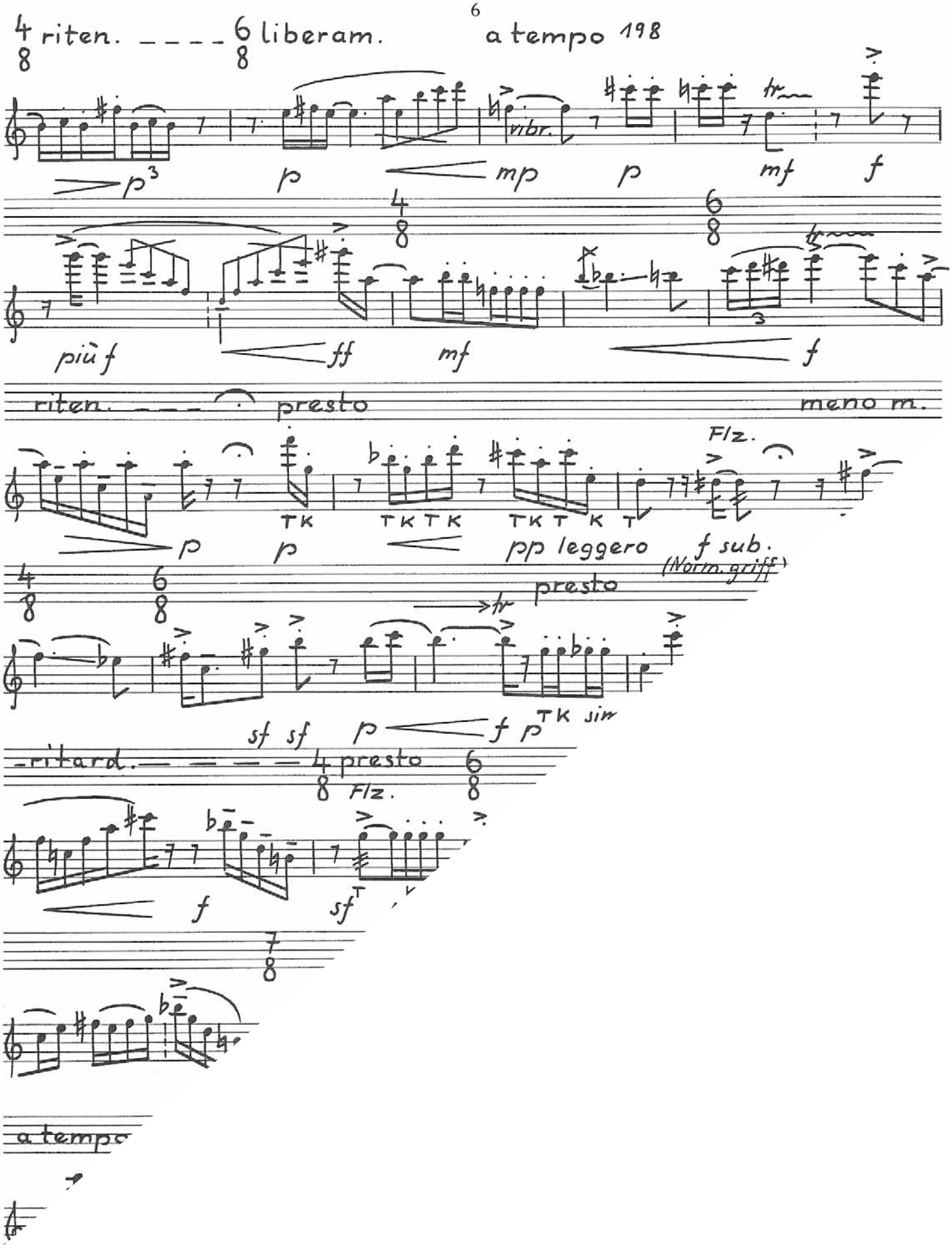
© 1995 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 1560 (Noteninfo)



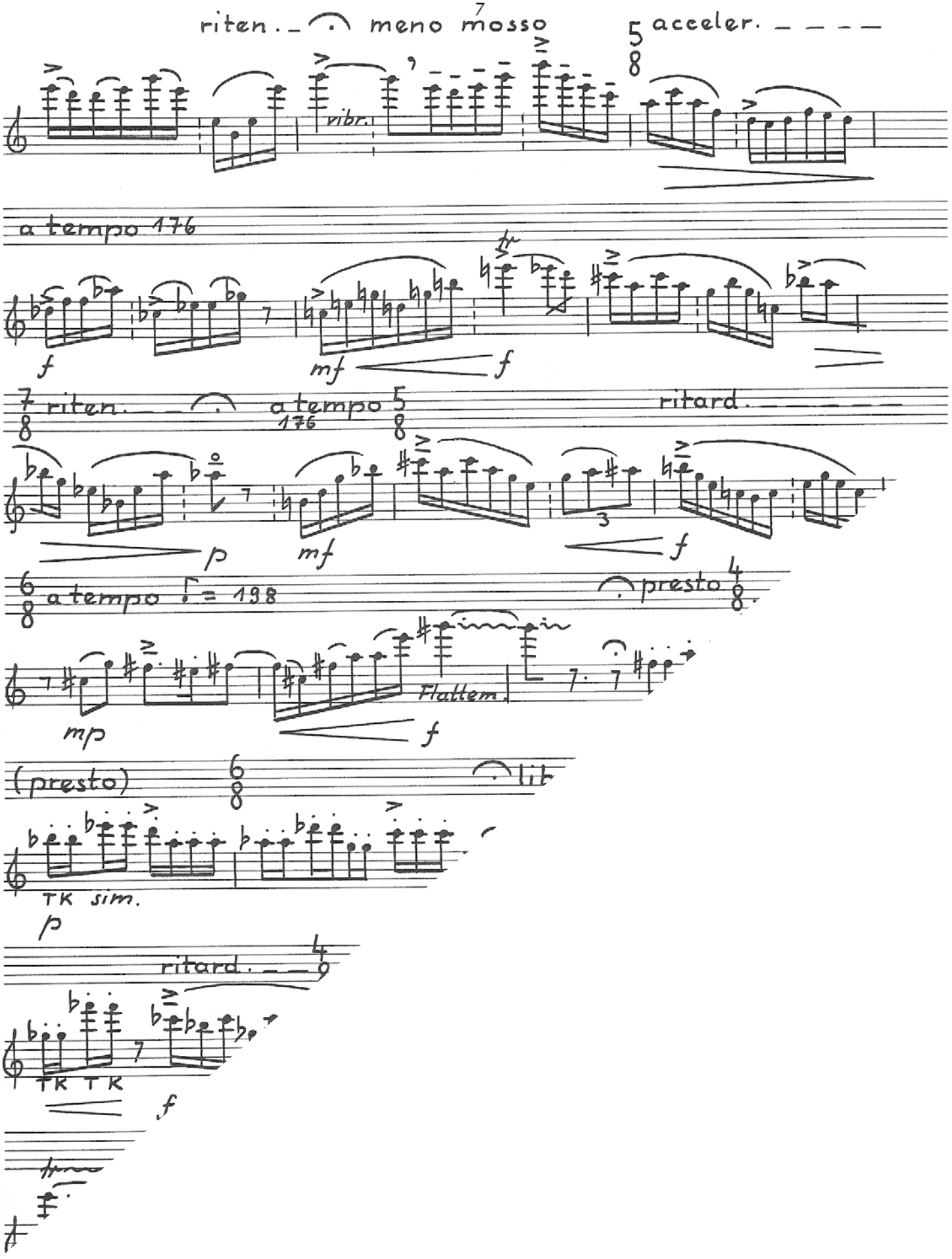
© 1995 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 1560 (Noteninfo)



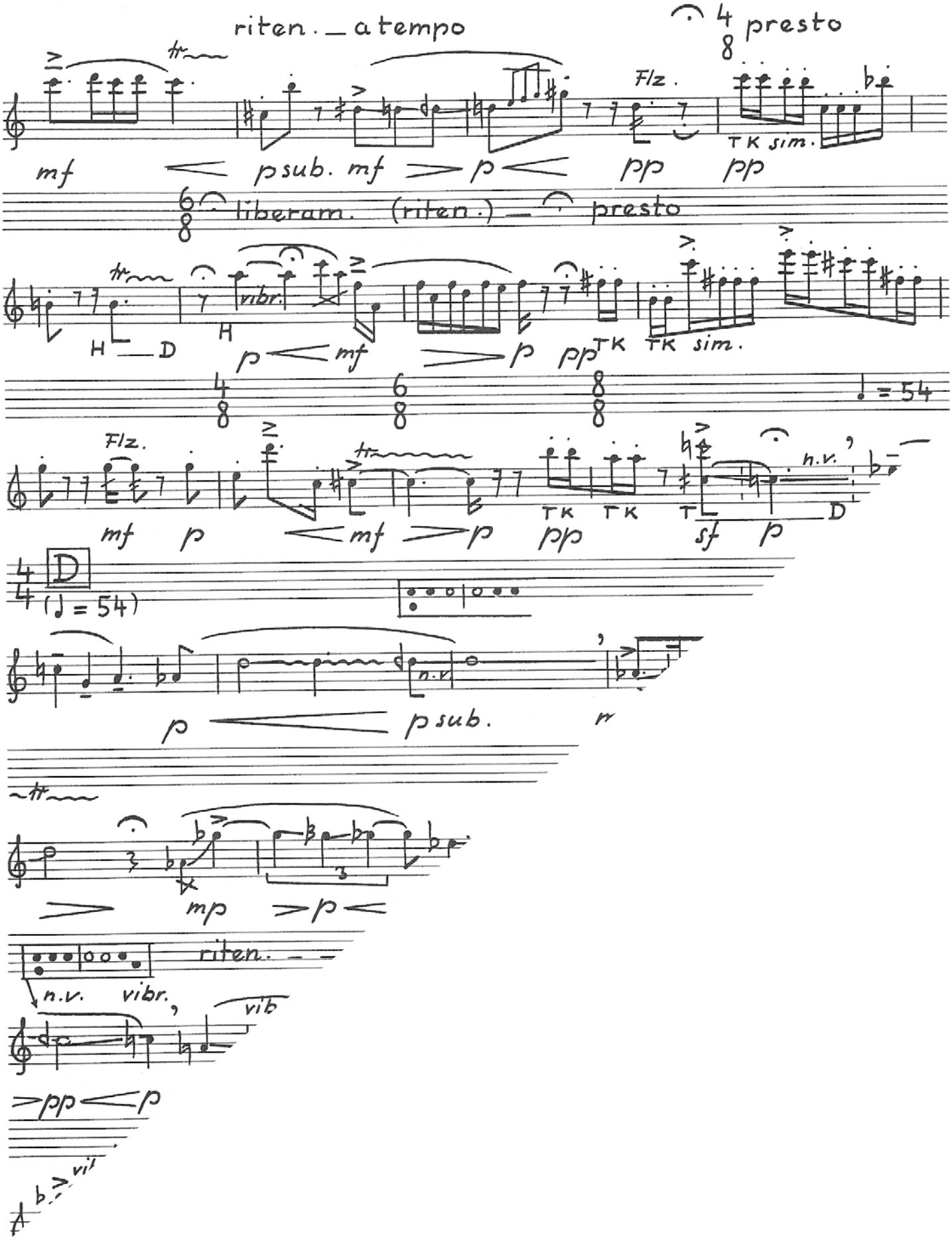
© 1995 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 1560 (Noteninfo)



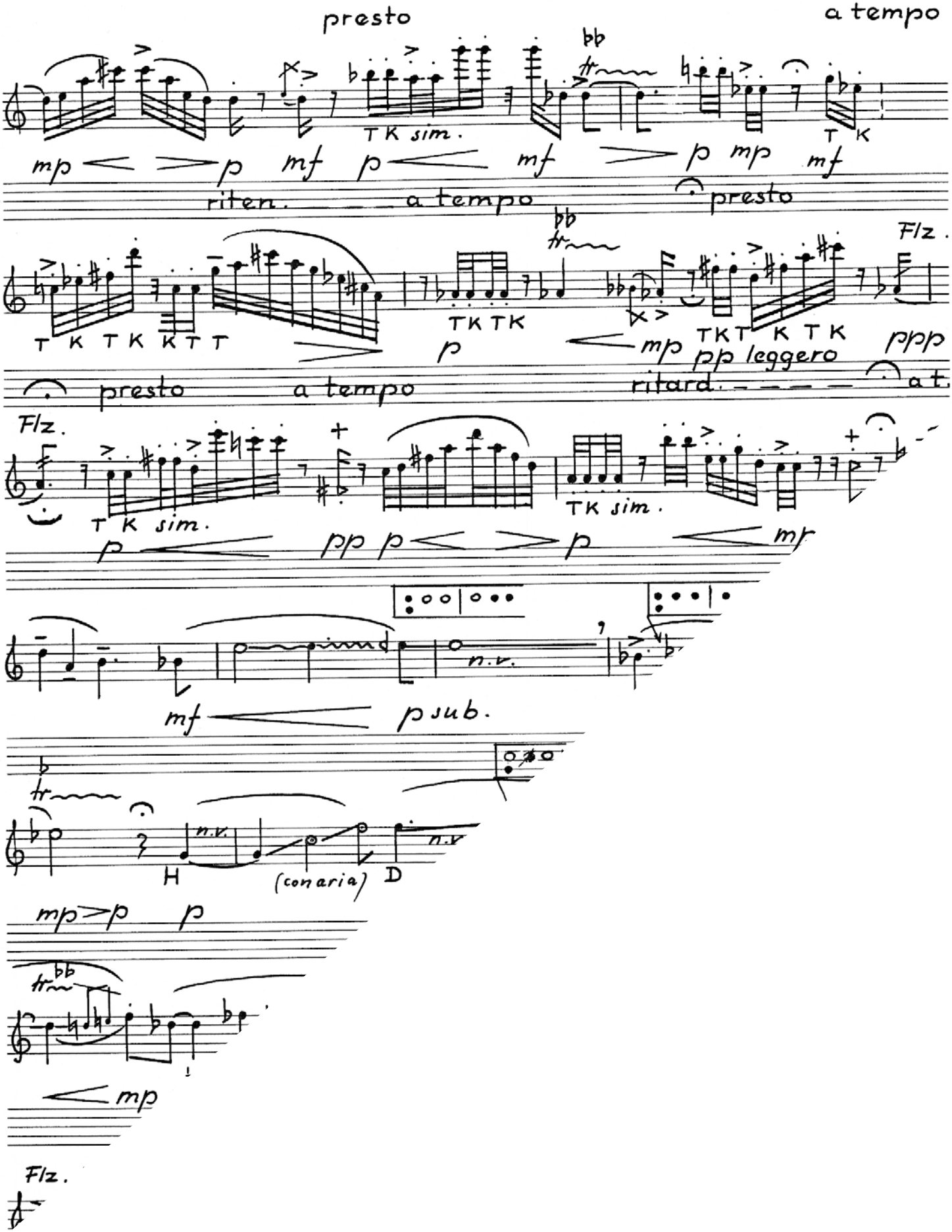
© 1995 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 1560 (Noteninfo)



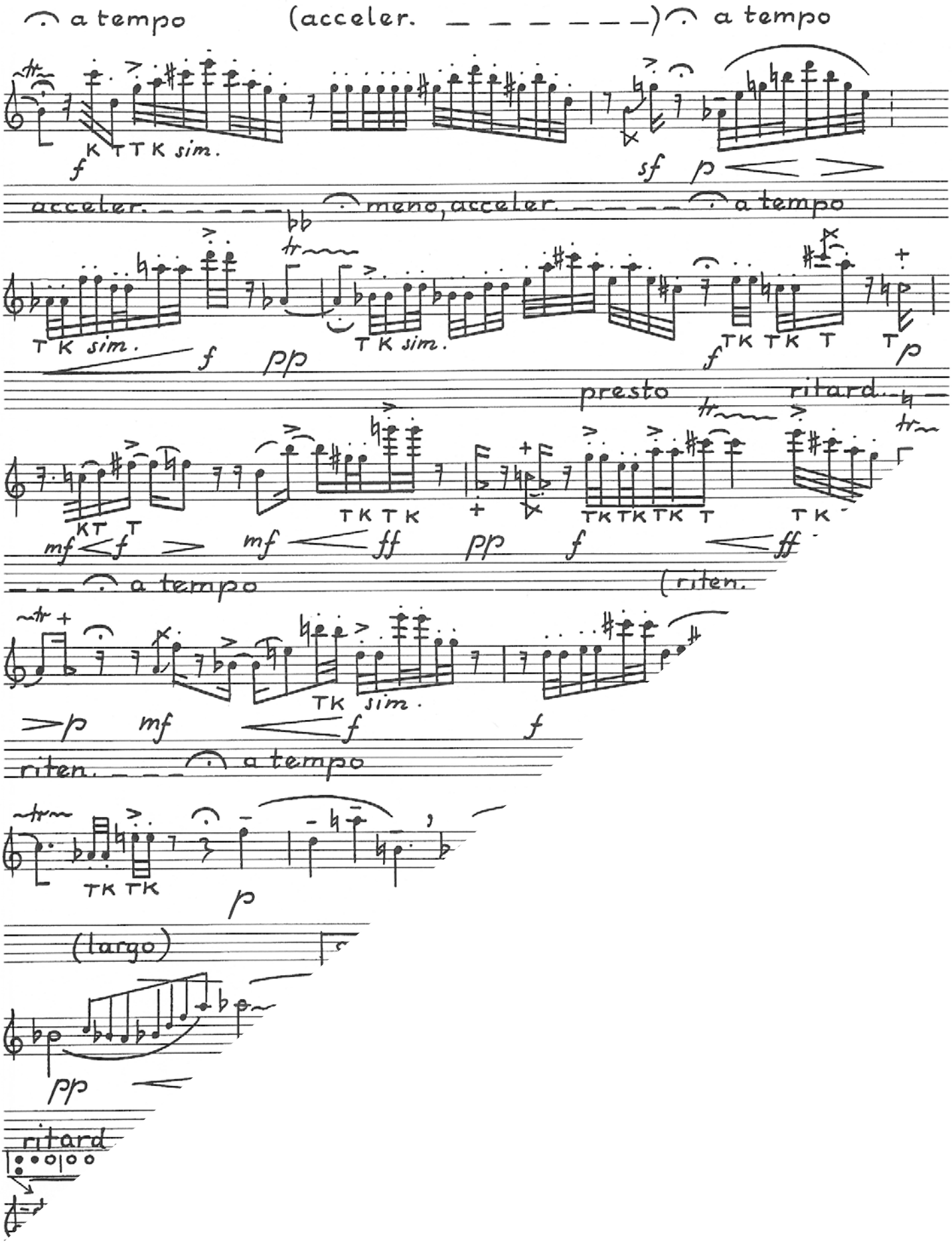
© 1995 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 1560 (Noteninfo)



© 1995 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 1560 (Noteninfo)



© 1995 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 1560 (Noteninfo)



© 1995 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Moeck Nr. 1560 (Noteninfo)